



Classification: Official
Publications approval reference: C1321

Galima pasiskiepyti nuo COVID-19 ir jūs turite teisę apsisaugoti nuo infekcinių ligų

COVID-19 vakcina yra nemokama visiems JK gyvenantiems žmonėms. Tai apima visus migrantus.

Jau milijonai žmonių JK pasiskiepijo nuo COVID-19. Vakcina yra saugi ir joje nėra gyvulinių ar kenksmingų sudedamųjų dalių. Tai geriausias būdas išvengti mirties ar sunkios ligos užsikrėtus COVID-19.

Norint pasiskiepyti nuo COVID-19, jums nereikia turėti BP gydytojo ar Nacionalinės sveikatos apsaugos tarnybos (angl. NHS) numerio.

Jei neturite NHS numerio, galite susisiekti su vietos BP gydytojo kabinetu ir užsiregistruoti dėl vakcinės arba apsilankyti skiepų nuo COVID-19 „walk-in“ centre arba „pop-up“ centre be išankstinės registracijos.

Jei turite NHS numerį ir gaunate kvietimą skiepytis, rekomenduojame tai padaryti.

Norėdami jums padėti nuspręsti, kas yra geriausia jums ir kitiems su jumis gyvenantiems žmonėms, pateiksime jums informacijos apie COVID-19 vakciną ir jūs galėsite užduoti klausimus sveikatos priežiūros darbuotojams.

Jūsų **niekas neprivers** skiepytis nuo COVID-19 ir tai **neturi įtakos** jūsų prieglobsčio ar pabėgėlio statusui.

Imigracijos patikrinimų atlikti nereikia, kad būtų atliktas tyrimas, suteiktas gydymas ar būtumėte paskiepyti nuo COVID-19.

Norint kuo labiau apsaugoti nuo COVID-19, paprastai **reikia gauti dvi** COVID-19 vakcinės dozes.

Kai pasiskiepysite, jums bus duota kortelė su informacija apie jūsų vakciną. Jei galite, pasiimkite šią kortelę, kai eisite dėl antros vakcinės dozės. Jei jums neduoda šios kortelės, paprašykite.

Daugiau apie vakciną nuo COVID-19 galite skaityti anglų ir kitomis kalbomis:

- [COVID-19 guide for older adults](#)
- [NHS England COVID-19 vaccination communication materials](#)
- [COVID-19 vaccination for women of childbearing age, pregnant, planning a pregnancy or breastfeeding](#)

- [COVID-19 easy read resources](#)
- [Doctors of the World UK COVID-19 vaccination information](#)

Ar galiu užsiregistruoti pas BP gydytoją?

Visi JK gyvenantys žmonės gali užsiregistruoti pas BP gydytoją. BP gydytojas galės padėti jums pasinaudoti sveikatos priežiūros paslaugomis.

Jūsų gali būti paprašyta nurodyti adresą arba pateikti asmens tapatybės dokumentą.

Jei neturite adreso ar asmens tapatybės dokumento, pasakykite, kad neturite. Jūs vis tiek galite užsiregistruoti pas BP gydytoją.

Jei turite adresą ir asmens tapatybės dokumentą, pateikite, jei galite.

Gydytojo turima informacija apie jus ir jūsų sveikatą yra **konfidenciali**.

Registruodamiesi galite parodyti šį laišką BP gydytojui, jei jums naudinga.

Jei reikia daugiau pagalbos ieškant ar registruojantis pas BP gydytoją, kreipkitės į apgyvenimo skyriaus specialistą arba skambinkite 0300 311 2233. Daugiau informacijos galite rasti [NHS website](#) ir [GP access cards](#).

Pagarbiai



Dr Nikki Kanani

Deputy SRO, COVID-19 Vaccination
Deployment Programme
Medical Director of Primary Care
NHS England and NHS Improvement

This letter is translated into Lithuanian.

This letter is also available in English and translated into Arabic, Bengali, Brazilian Portuguese, Bulgarian, Chinese, Czech, Estonian, Farsi, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Punjabi, Polish, Romanian, Romani, Russian, Spanish, Somali, Turkish, Twi, Ukrainian and Urdu.